



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 18.5.2005
KOM(2005) 216 končno

2003/0037 (COD)

MNENJE KOMISIJE

**v skladu s točko c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe ES
o spremembah, ki jih je predlagal Evropski parlament, k skupnemu stališču Sveta glede
predloga**

**DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA
o onesnaževanju, ki ga povzročajo plovila, in o uvedbi sankcij, zlasti kazenskih, za
kršitve v zvezi z onesnaževanjem**

**O SPREMEMBI PREDLOGA KOMISIJE
v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES**

MNENJE KOMISIJE

**v skladu s točko c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe ES
o spremembah, ki jih je predlagal Evropski parlament, k skupnemu stališču Sveta glede
predloga**

**DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA
o onesnaževanju, ki ga povzročajo plovila, in o uvedbi sankcij, zlasti kazenskih, za
kršitve v zvezi z onesnaževanjem**

**O SPREMEMBI PREDLOGA KOMISIJE
v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES**

1. UVOD

Točka c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe ES določa, da Komisija poda mnenje o spremembah, ki jih predlaga Evropski parlament ob drugi obravnavi. Komisija oblikuje spodaj podano mnenje o spremembah, ki jih je sprejel Parlament.

2. OZADJE

Datum posredovanja predloga Evropskemu parlamentu in Svetu (dokument COM(2003)92 konč. – 2003/0037(COD))	5. marec 2003
Datum mnenja Ekonomsko-socialnega odbora	19. junij 2003
Datum mnenja Evropskega parlamenta po prvi obravnavi	13. januar 2004
Datum sprejetja skupnega stališča s kvalificirano večino	7. oktober 2004
Datum sprejetja resolucije po drugi obravnavi Evropskega parlamenta, ki vključuje 16 sprememb skupnega stališča	23. februar 2005

3. NAMEN PREDLOGA

Namen predloga je dvojni:

- Vključiti v zakonodajo Skupnosti ustrezna merila mednarodnega prava, ki se uporabljajo pri preprečevanju onesnaževanja in boju proti onesnaževanju. Tako predlog prepisuje ukrepe konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu in ukrepe konvencije MARPOL, mednarodne konvencije o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, zlasti ukrepe, ki opredeljujejo nezakonito odlaganje onesnaževal v morje.

- Zagotoviti, da bodo osebe, odgovorne za takšno nezakonito odlaganje – in sicer ne samo kapitani in lastniki ladij, ampak tudi najemniki plovil, klasifikacijski zavodi – dejansko preganjane in pod določenimi pogoji tudi kaznovane. Možnost za ugotavljanje njihove kazenske odgovornosti mora obstajati v primeru namernega odlaganja, pa tudi v primeru nezgode, ki je posledica hude malomarnosti.

4. MNENJE KOMISIJE O SPREMEMBAH, KI JIH JE SPREJEL EVROPSKI PARLAMENT

Parlament je ob svojem drugem branju sprejel 16 sprememb skupnega stališča Sveta.

Komisija lahko sprejme teh 16 sprememb v celoti, kot so bile sklenjene ob tristranskih zasedanjih, na katerih je v popolnosti sodelovala. Vendar pa želi podati naslednja pojasnila k spremembam 27, 29, 33 in 37 kot tudi k spremembi 2.

- Spremembi št. 27 in 33 o t. i. institucionalnem vprašanju

Ti spremembi zrcalita kompromisno rešitev, ki sta jo dosegla Evropski parlament in Svet o vprašanju kazenskih sankcij. Komisija namerava zahtevati, da se naredi zapisnik o seji Sveta, ki bo sprejel direktivo z naslednjo vsebino, ki je postala javna ob razpravah na plenarni seji 22. februarja 2005:

„Komisija ugotavlja, da Evropski parlament in Svet v to direktivo nista želela vključiti obveznega sistema kazenskih sankcij za nezakonito odlaganje onesnaževal v morje.

Komisija meni, da besedilo zato ne izpolnjuje pričakovanj iz njenega predloga v zvezi z želenim učinkom preprečevanja in boja proti onesnaževanju morij.

Komisija želi izpostaviti, da je Svet na svojem zasedanju marca 2003 v Bruslju zahteval, „da se pred koncem leta 2003 na podlagi nedavnega predloga Komisije za kršitve v zvezi z onesnaževanjem sprejme sistem sankcij, med drugim tudi kazenskih, ki bo temeljil na primerni pravni podlagi“. Komisija meni, da člen 80(2) Pogodbe ES predstavlja takšno pravno podlago.

Komisija želi poudariti svoje stališče, ki ga je vedno zagovarjala, da lahko zakonodajalec brez težav v okviru nalog prvega stebra vzpostavi sistem kazenskih sankcij, če meni, da je to potrebno za doseganje cilja Skupnosti.

Komisija se lahko kljub temu pridruži rešitvi, ki jo je sprejel zakonodajalec, a poudarja, da to ne vpliva na stališče, ki ga brani pred Sodiščem v zadevi C-176/03, in ohranja svoje institucionalne pravice.“

- Spremembi št. 29 in 37 o obalni straži

Komisija potrjuje, da se s tem pristopom strinja.

- Sprememba 2 o pregledu mednarodnega odškodninskega sistema

Komisija tudi pojasnjuje, da sprememba 2 o pregledu mednarodnega odškodninskega sistema, ki jo je izglasoval Odbor za prevoz, ni bila sprejeta v kompromisnem svežnju. Namen te spremembe je bilo preoblikovanje uvodne izjave št. 7. Na povabilo Evropskega parlamenta in Sveta je Komisija v zvezi z uvodno izjavo št. 7 podala naslednjo izjavo:

„Komisija ponovno potrjuje svojo odločnost, da bo še nadalje pomagala državam članicam pri njihovih prizadevanjih za usklajevanje njihovih stališč o ponovnem pregledu mednarodnega odškodninskega sistema za škodo, nastalo zaradi onesnaženja z ogljikovodiki, pri delu znotraj delovnih skupin Mednarodnega sklada za povrnitev škode, nastale zaradi onesnaženja z nafto.

Komisija bo še naprej spodbujala države članice k ratifikaciji mednarodnih konvencij o odgovornosti in odškodninah v pomorskem sektorju (kot je mednarodna konvencija iz leta 1996 o odgovornosti in odškodninah za škodo, povzročeno pri pomorskem prevozu škodljivih in potencialno nevarnih snovi (Konvencija HNS), mednarodna konvencija iz leta 2001 o civilnopravni odgovornosti za škodo, nastalo zaradi onesnaženja z gorivom iz ladijskih rezervoarjev (Konvencija o gorivih), protokol iz leta 2003 k mednarodni konvenciji iz leta 1992 o ustanovitvi Mednarodnega sklada za povrnitev škode, nastale zaradi onesnaženja z nafto, in protokol iz leta 1996 h konvenciji iz leta 1976 o omejevanju odgovornosti za pomorske zahtevke (Konvencija LLMC)).

Komisija potrjuje svoj namen, ki ga je objavila že v svojem delovnem programu za leto 2005, da bo v okviru svojega naslednjega zakonodajnega paketa o pomorski varnosti podala predlog v zvezi z odgovornostjo lastnikov plovil, katerega namen bo zahtevati od lastnikov plovil, ki vplujejo v pristanišče katere od držav članic, da se zavarujejo za civilnopravno odgovornost za primere, ki jih ustrezne mednarodne konvencije ne pokrivajo.“

5. SKLEP

Komisija ugotavlja, da Evropski parlament in Svet s to direktivo nista želela, da bi sistem kazenskih sankcij za nezakonito odlaganje onesnaževal v morje postal obvezen. V zvezi s tem Komisija v svoji izjavi izraža svoje obžalovanje glede zelenega učinka, ki ga bo imela bodoča direktiva. Vendar kljub temu priznava, da doseženi rezultat ne spreminja ciljev niti duha predloga, zato ga lahko podpre.